



外国人と企業 のための相談会



Consultation Session for Foreign Residents and Businesses

むりょう そうだん
無料で相談できます

Free!
0円



た げん ごつうやく
多言語通訳あります

Interpretation Available



そうだん
オンライン相談できます

Online Consultation Available



ざいりゅうし かく にほん しゅうしょく せいかつ ほうりつ にほん ごがくしゅう がいこくじんこよう
在留資格、日本での就職、生活、法律、日本語学習、外国人雇用など、
さまざまな疑問に専門機関がワンストップでお応えします！

かいさいにちじ
開催日時

1/29 (木) 13:30~16:30

ば しょ
場所

きょうと ひがしかん かい
京都テルサ東館 2階
セミナー室

アクセス



たい しょう
対象

にほん ざいじゅう がいこくじん にほんじん
日本在住の外国人・日本人
ふ ない きぎょう
府内企業など

そうだんほうほう
相談方法

たいめん
対面・オンライン (Zoom)
そうだんじかん かい ぶん
相談時間: 1回30分

よ やく ほうほう
予約方法

ひ みつ まも
秘密は守ります。予約優先

がいこくじん かた
外国人の方

https://www.kyoto-is.jp/temporary/fc-consultation0129_foreigners/



きぎょう かた
企業の方

https://www.kyoto-is.jp/temporary/fc-consultation0129_kieyo/



と あ
お問い合わせ



きょうと きぎょうじんざいかく ほ
京都企業人材確保センター
<https://www.pref.kyoto.jp/kihrc/>
jts@kyoto-jobpark.jp



そうだん きかん
相談できる機関

おおさか しゅつにゅうこく ざいりゅうかん リ きょく
大阪出入国在留管理局

ほう きょうと
法テラス京都
(弁護士相談)

がいこくじん ぎ のうじしゅうき こう
外国人技能実習機構

きょうと
ジェトロ京都

きょうと きぎょうじんざいかく ほ
京都企業人材確保センター
ぎょうせいしよし たいおう
(行政書士が対応)

こうざい こく さい じん さい きょう りょく き こう
(公財)国際人材協力機構
おおさかちゅうざい じ む しょ
大阪駐在事務所

こうざい きょうと ふ こくさい
(公財)京都府国際センター

きょうと ろうどうきょく
京都労働局・
きょう りゅうがく せい し ん
京の留学生支援センター

そうだん ないよう
相談できる内容

ざい りゅうし かく
在留資格について
いくせいしゅうろうせいど
育成就労制度について

せいかつ し ごとじょう
生活や仕事上のトラブルなど
ほうりつ かん そうだん
法律に関する相談

ぎのうじしゅう
技能実習について

こうどがいこくじんざい さいよう
高度外国人材の採用について

がいこくじん こ しょう さい て つづ
外国人を雇用する際の手続き
しゅうろう かん きょうせい び
就労環境整備について

ぎ のう じしゅう とく でい ぎ のう
技能実習、特定技能について
かんり だんたい どうろくし えんき かん むりよう しょうかい
監理団体、登録支援機関の無料紹介

せいかつ に ほんご がくしゅう
生活や日本語学習について

りゅうがくせい しゅうしょく かん そうだん
留学生の就職に関する相談

主催：京都府（京都企業人材確保センター）、大阪出入国在留管理局
協力：日本貿易振興機構（ジェトロ）京都貿易情報センター
参加：京都労働局、京都行政監視行政相談センター、
日本司法支援センター京都地方事務所（法テラス京都）、
外国人技能実習機構大阪事務所、（公財）国際人材協力機構大阪駐在事務所
（公財）京都府国際センター、京の留学生支援センター



がいこくじん きぎょう そうだんかい 外国人と企業のための相談会



Consultation Session for Foreign Residents and Businesses

英語

What you can
consult about

- Status of residence and the Employment for Skill Development Program
- Legal issues such as troubles in daily life or at work
- Technical Intern Training
- Recruitment of highly skilled foreign professionals
- Procedures for hiring foreign workers and improving the working environment
- Specified Skilled Worker (SSW) System
- Daily life and learning Japanese
- Job-hunting for international students

Date & Time: Thursday, January 29, 13:30 – 16:30

Place : Kyoto Terrsa, East Wing, 2nd floor, Seminar Room

Reservation Priority, free of charge, interpretation available

RSV



外国人与企业的咨询会

中国語

可咨询
内容

- 在留资格与技能发展就业制度
- 生活或工作中的法律纠纷
- 技能实习
- 高度外国人才的招聘
- 雇用外国人时的手续、工作环境改善
- 特定技能制度
- 生活和日语学习
- 留学生就业咨询

举办时间: 1月29日(星期四) 13:30~16:30

地点: 日本京都Terrsa东馆2楼 会议室

预约优先、免费、提供口译

预订



विदेशी नागरिक तथा व्यवसायहरूका लागि परामर्श कार्यक्रम

नेपाल語

परामर्श लिन सकिने
विषयहरू

- आवासीय स्थिति तथा कौशल विकास रोजगारी प्रणाली
- दैनिक जीवन वा कामसँग सम्बन्धित कानुनी समस्या
- टेक्निकल इन्टर्न ट्रेनिङ
- उच्च दक्षता भएको विदेशी जनशक्ति भर्ना
- विदेशी कामदार नियुक्ति प्रक्रिया तथा कार्य-पर्यावरण सुधार
- विशेष सीप प्रणाली (SSW) प्रणाली
- दैनिक जीवन र जापानी भाषा अध्ययन
- विदेशी विद्यार्थीहरूको रोजगारीसम्बन्धी परामर्श

जनवरी २९ (बिहीबार), १३:३०~१६:३०

क्योटो टेर्सा, पूर्व भवन, दोस्रो तलाको सेमिनार कोठा

आरक्षणलाई प्राथमिकता दिइनेछ, नि:शुल्क, दुभाषे सेवा उपलब्ध छ

बुक



Buổi tư vấn dành cho người nước ngoài và doanh nghiệp

ベトナム語

Nội dung có
thể tư vấn

- Tư cách lưu trú và Chế độ Việc làm Phát triển Kỹ năng
- Các vấn đề pháp lý trong cuộc sống hoặc công việc
- Chương trình Thực tập sinh kỹ năng
- Tuyển dụng nhân lực trình độ cao
- Thủ tục tuyển dụng lao động nước ngoài và cải thiện môi trường làm việc
- Chế độ Kỹ năng đặc định (SSW)
- Cuộc sống và việc học tiếng Nhật
- Tư vấn việc làm cho du học sinh

Thứ Năm, ngày 29 tháng 1, 13:30–16:30

Phòng Seminar, Tầng 2, Tòa Đông Kyoto Terrsa

Ưu tiên đặt chỗ - Miễn phí tham dự - Có phiên dịch

đặt trước

